

KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

3
2013



Comemoração aos 450 anos da construção do Castelo de Komakiyama

Conteúdo

P2 ● Sobre o lixo de grande porte

P3 ● Vacina preventiva contra a Encefalite Japonesa

● Vacina preventiva contra sarampo e rubéola

● Auxílio Escolar

P3 ● Inscrições abertas para voluntários da KIA

P4 ● Prazo de vencimento para o pagamento dos impostos

● Aviso sobre consultas para estrangeiros

P4 ● Comemoração aos 450 anos da construção do Castelo de Komakiyama

P5 ● Aviso da Assembleia Municipal

P6 ● Exames Médicos Materno Infantil



Sobre o modo de separação e colocação do material reciclável e do lixo

Nesta edição explicaremos sobre o "lixo de grande porte".

Enquadram-se os seguintes produtos

Produtos em que um de seus lados **ultrapasse os 60 cm de comprimento** tanto de altura como de largura é considerado como **lixo de grande porte**.



Itens que não se enquadram

Não é considerado lixo de grande porte os seguintes itens, mesmo que ultrapassem os 60 cm.

※Favor consultar a Divisão de Medidas Relativas ao Lixo da Prefeitura sobre o modo de descarte de cada produto.

(Não pode ser coletado pelo município)

- Itens especificados pela Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos (aparelhos de ar condicionado, máquinas de lavar roupa, televisores, geladeiras, freezers, secadores de roupa)
- Computadores ● Itens difíceis de serem descartados adequadamente (colchão de mola, aquecedor a óleo, pneu, etc.)



Ecorin

Como depositar o lixo de grande porte

Favor depositar escolhendo uma das seguintes maneiras:

① Coleta domiciliar cobrada

Favor marcar um horário por telefone ligando para o Centro de Atendimento para o Lixo De Grande Porte.

Ligação gratuita 0120-530-415 (também por celular)

Horário de recebimento: Das 09h00 às 17h00 (com exceção dos sábados, domingos, feriados, final e início do ano)

● Até 5 itens para cada pedido ● Favor marcar o dia entre 1 mês a 1 semana antes da data desejada para a coleta.

① Favor informar o seu endereço, nome, número de telefone, lista dos itens do lixo de grande porte, tamanho e quantidade.

Será informada a data para a coleta, o local onde o lixo de grande porte deverá ser levado, o número da senha, etc.

② Favor adquirir o bilhete de pagamento da taxa pelo serviço de descarte do lixo de grande porte do município de Komaki (selo) nas lojas distribuidoras.

- É vendido nos principais supermercados, lojas de conveniência, armazéns e outros locais.
- Favor comprar somente após marcar o horário por telefone. (o dinheiro do bilhete de pagamento não será restituído)
- Favor colar o bilhete de pagamento (selo) em um local bem visível.

③ Favor levar o lixo até as 08h30 da manhã do dia determinado para a sua coleta, até o local informado pelo atendente.

- Não é necessário a sua presença durante a coleta.

Alteração e cancelamento do dia marcado

- Até uma semana antes do dia marcado para a coleta:
→ Centro de Atendimento para o Lixo de Grande Porte (0120-530-415)
- A partir do 6º dia antes do dia marcado para a coleta até o dia anterior:
→ Recycle House (78-3631)



De você para o atendente:

Favor informar o seu endereço, nome, número do telefone, nome do produto do lixo de grande porte, tamanho e quantidade.

Do atendente para você:

Será informada a data para a coleta, o local onde o lixo de grande porte deverá ser levado, o número da senha, a taxa de serviço e a forma de pagamento.



② Para levar

Pode-se levar o lixo por conta própria diretamente ao Centro Ambiental da Cooperativa de Assuntos Sanitários Komaki-Iwakura. (cobrado uma taxa)
Se tiver alguma dúvida, favor se consultar ligando para o Centro ambiental.

Centro Ambiental da Cooperativa de Assuntos Sanitários Komaki-Iwakura

- Local: Noguchi 2881-9 (ao lado da piscina aquecida)
- Contato: 79-1211
- Período de recebimento: De segunda a sexta (fechado aos sábados, domingos, final e início de ano)
Das 09h00 às 12h00, 13h00 às 16h00
- O que pode ser trazido: Lixo incinerável, lixo não incinerável e lixo de grande porte.
- Taxa pelo serviço de descarte do lixo: 200 ienes/10kg

Contato

Gabinete para Promoção de Redução do Lixo da Divisão de Medidas Relativas ao Lixo TEL0568-76-1187

Sobre a vacina preventiva contra a Encefalite Japonesa

O período de vacinação foi prolongado. Por favor, verifiquem a Caderneta de Saúde Materno-Infantil. Para as crianças que ainda não receberam a vacina da 1ª Fase (3 doses) recomendamos para que recebam a vacinação o quanto antes. Pedimos para as pessoas sem o cupom de vacinação, para que entrem em contato com o Centro de Saúde.

Público-alvo

Nascidos entre 1º de Junho de 1995 a 1º de Abril de 2007

Período de vacinação

Até antes de completar 20 anos.

Número de doses

1ª Fase Inicial...2 doses

2ª Fase (após os 9 anos)...1 dose

1ª Fase de Reforço...1 dose

Total de 4 doses



Sobre a vacina preventiva contra sarampo e rubéola

(2ª Fase, 3ª Fase e 4ª Fase)

O sarampo é altamente contagioso, sendo uma doença que atinge muitas pessoas caso não recebam a vacinação preventiva. A rubéola também é uma doença que se agrava quando adquirida depois de adulto. Vamos nos submeter a 2ª dose da vacina para ficarmos bem protegidos. Enviamos o cupom de vacinação no mês de Maio para o público-alvo da vacinação. Quem não recebeu o cupom favor entrar em contato com o Centro de Saúde.

Público-alvo

2ª Fase: Nascidos entre 02/04/2006 a 01/04/2007

3ª Fase: Nascidos entre 02/04/1999 a 01/04/2000

4ª Fase: Nascidos entre 02/04/1994 a 01/04/1995

(A 3ª e 4ª Fase serão encerradas neste ano fiscal)

Período de vacinação

Período de vacinação: Até o dia 31/03/2013

※Favor receber a vacina em uma das instituições de saúde do município que realizam a vacinação quando estiver em boa condição de saúde.

Contato

Gabinete de Prevenção do Centro de Saúde do Município de Komaki TEL0568-75-6471

Sistema de Auxílio Escolar

O Município de Komaki oferece um sistema que alivia as despesas das famílias que não conseguem pagar os gastos com materiais escolares, com a merenda escolar (almoço) entre outros gastos necessários para que a criança possa frequentar a escola. Para mais detalhes, favor se informar na Divisão de Educação Escolar ou na respectiva escola que o seu filho frequenta.

Contato

Divisão de Educação Escolar TEL0568-76-1165

Inscrições abertas para voluntários

Conteúdo

Para as pessoas com interesse em intercâmbio internacional e coexistência multicultural. Que tal iniciar uma atividade como voluntário?

Público-alvo

Pessoas com interesse em intercâmbio internacional e coexistência multicultural.

Taxa

※Por favor, entrar em contato.

Contato

Favor entrar em contato diretamente com a Secretária da Associação Internacional de Komaki (KIA).
Centro Comunitário de Komaki 4º andar 107, Komaki 2-chome, Komaki-shi
Das 09h00 às 17h00 (exceto aos domingos, segundas, feriados e entre as 12h00 às 13h00)

Contato

Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA)
TEL0568-76-0905 FAX0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 01/04(segunda).

- Imposto do Seguro Nacional de Saúde (10ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (9ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (8ª parcela)

Favor efetuar o pagamento com antecedência!

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento.

Você não se esqueceu de pagar os impostos?

A partir do mês de Abril será enviada uma notificação para o pagamento dos impostos do novo ano fiscal. Se tiver algum imposto ainda não pago, por favor, faça o pagamento o mais rápido possível. Sabemos que existem várias razões para o atraso do pagamento, mas se não procurarem se consultar ou não entrarem em contato com a Divisão de Arrecadação de Impostos não teremos conhecimento dessas razões. Se houver alguma razão para o atraso do pagamento, pedimos para que nos comuniquem.

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

O balcão para consultas sobre o pagamento e para o pagamento dos impostos está aberto no 2º andar da Sede da Prefeitura.

Data: 10/Mar(domingo) e 24/Mar(domingo). Das 08h30 às 17h15.

Na sucursal da Estação de Komaki o balcão para o pagamento dos impostos está aberto todos os dias. Favor utilizá-lo quando lhe for conveniente.

Das 08h30 às 17h15.

Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo de vencimento para o pagamento da notificação.



Contato

Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) TEL0568-72-2101(Principal) Ramal276~279
TEL0568-76-1117 / 0568-76-1118 (Ligação direta)

* * * Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros * * *

Sede da Prefeitura do Município de Komaki, 2º andar no Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio.
Das 09h00 às 17h00(exceto das 12h00 às 13h00)

Português: De segunda a sexta

Espanhol e Inglês: Segunda, terça e quinta

Além da presença de funcionários que atendem na Divisão de Seguro e Pensão e na Divisão de Apoio ao Cuidado Infantil em português (das 09h00 às 17h00), na Divisão do Bem-Estar Público em português (das 09h30 às 16h30) e na Divisão de Assuntos Cíveis em chinês (das 09h00 às 16h30).

Contato Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio
TEL.0568-76-1173

Komaki, a terra que deu início ao sonho e ao desafio de Nobunaga de unificar o país 450 anos de construção do Castelo de Komakiyama

Este ano é o 450º ano desde que no ano de 1563 foi construído o castelo no Komakiyama por "Nobunaga Oda", famoso personagem da história do Japão, sendo que durante todo este ano serão realizadas diversas atividades em sua comemoração. Também, no Castelo de Komakiyama foram encontrados vestígios de muros de pedras dos tempos do castelo, e no lado sul da montanha vestígios de uma cidade ao redor do castelo, chamando a atenção de muitas pessoas como sendo o local de origem do estilo de construção dos castelos e cidades do Japão.



Foi definido o "Embaixador do Turismo"!

No dia 09 de Janeiro, o ator "Kenshun" que interpretou Nobunaga Oda no grupo "Nagoya Omotenashi Bushotai" foi escolhido como "Embaixador do Turismo" para as atividades de comemoração dos 450 anos desde a construção do Castelo de Komakiyama. Kenshun irá durante todo este ano estar presente nos grandes eventos e animar a cidade de Komaki.

Kenshun Ator Data de nascimento: 02/12/1978
Cidade natal: Nagoya Altura: 1,72m
Atualmente além de ser ator, é repórter de programas de informação para televisão, apresentador de eventos, entre outras diversas atividades.



Informações sobre a Assembleia Municipal

A Assembleia Municipal de Komaki, para que os estrangeiros de nosso município também tenham um melhor conhecimento do que é realizado na Assembleia Municipal, irá publicar o seu conteúdo a cada reunião ordinária realizada (março, junho, setembro e dezembro).

● O que é a Assembleia Municipal?

Para se fazer do Município de Komaki, onde nós moramos, um lugar melhor para se viver, o ideal seria que todos os cidadãos pudessem debater e dar a sua opinião. Porém, não é possível reunirmos tantos cidadãos para um debate.

Então, escolhemos entre os cidadãos os representantes para que eles façam o debate. Essas pessoas que foram escolhidas como representantes são chamadas de vereadores da Assembleia Municipal de Komaki, e o local onde é debatido como fazer de Komaki um lugar melhor, ouvindo as ideias do prefeito e funcionários da prefeitura, é chamado de Assembleia Municipal de Komaki.

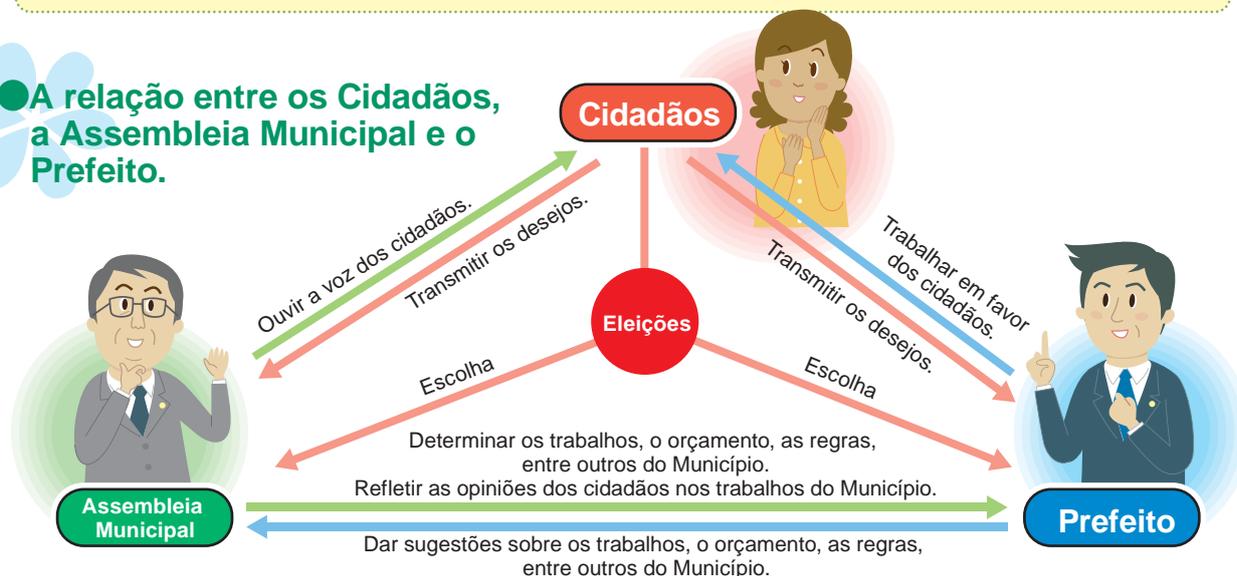


● A função da Assembleia Municipal

A
Assembleia
Municipal:

- ★Determina e corrige as decisões tomadas pelo Município (leis).
- ★Determina como será utilizado o dinheiro do Município (orçamento).
- ★Verifica se o dinheiro do Município (orçamento) está sendo utilizado corretamente e se o trabalho do Município está sendo realizado corretamente.
- ★Fornecem opiniões ao Governo Japonês e à Província de Aichi.
- ★Qualquer um desses trabalhos tem ligação com o cotidiano dos cidadãos, sendo que se tiver algum pedido que gostaria de fazer, você pode dar a sua opinião à Assembleia Municipal através dos vereadores.

● A relação entre os Cidadãos, a Assembleia Municipal e o Prefeito.



Conteúdo principal do que foi decidido na 4ª Reunião Ordinária do ano fiscal de 2012 (Assembleia de Março)

- Devido à reconstrução da Creche Ajioka, a sua localização será alterada para 103-1, Oaza Komatsuji, Komaki-shi a partir do dia 1º de Abril.
- Foram decididos os administradores do Centro Comunitário Nambu, do Komaki Minami Jidokan e Oshiro Jidokan a partir do dia 1º de Abril de 2013.
- Foi acrescentado mais 2 zonas às zonas de custeio dos beneficiados pelo sistema de água e esgoto público.

Informações sobre Exames Médicos

Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Descrição	Data	Local	Horário	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses, vacina BCG e exame odontológico da mãe	12/Mar(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 01 a 07/11/2012
	19/Mar(Ter)			Nascidos entre 08 a 15/11/2012
	26/Mar(Ter)			Nascidos entre 16 a 23/11/2012
Exame médico para bebês de 4 meses e exame odontológico da mãe	09/Abr(Ter)			Nascidos entre 24 a 30/11/2012
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	01/Mar(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/09/2011
	08/Mar(Sex)			Nascidos entre 11 a 20/09/2011
	15/Mar(Sex)			Nascidos entre 21 a 30/09/2011
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	07/Mar(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/12/2010
	21/Mar(Qui)			Nascidos entre 16 a 31/12/2010
Exame médico para crianças de 3 anos	06/Mar(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/03/2010
	13/Mar(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/03/2010
	27/Mar(Qua)			Nascidos entre 21 a 31/03/2010
Curso de Prevenção Contra a Cárie "Niko-Niko"	27/Mar(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	Crianças no início da dentição decidua, 20 pessoas ●Taxa/ Gratuito ●Inscrições/ Centro de Saúde Necessário agendar
Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	06/Mar(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	27 Pares composto por mãe ou pai com filho(a) de mais de 4 meses de idade. ●Taxa/ Gratuito ●Inscrições/ Centro de Saúde Necessário agendar
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	22/Mar(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	21 Pares composto por mãe ou pai com filho(a) de mais de 9 meses de idade. ●Taxa/ Gratuito ●Inscrições/ Centro de Saúde Necessário agendar
Consulta sobre o aleitamento materno	04/Mar(Seg)	Centro de Saúde	13h00 às 16h00	●Taxa/ Gratuito Necessário agendar ●Inscrições/ Centro de Saúde
	13/Mar(Qua)		09h00 às 12h00	
	26/Mar(Ter)			
Consultas sobre o cuidado das crianças e consultas sobre a saúde para gestantes e parturientes	08/Mar(Sex)	Kitasato Jidokan	10h00 às 11h15	●Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação da criança, medição da massa corporal, medição da pressão arterial e exame de urina (somente os interessados). ●Taxa/ Gratuito
	15/Mar(Sex)	Oshiro Jidokan		
Visita ao bebê	Os Guardiões da Saúde e os Guardiões da Saúde veteranos farão uma visita às residências com bebês de 2 a 3 meses de idade para levar um presente de felicitações pelo nascimento da criança. (perguntaremos antecipadamente por telefone a data mais conveniente)			



※Não se esqueça de trazer a Caderneta de Saúde Materno-Infantil.

※Enviaremos uma carta antecipadamente para o público-alvo, sendo que pedimos para que verifiquem os detalhes do horário de recepção pela carta.

※A partir de Abril de 2013, está previsto para que a vacina BCG e o exame médico para bebês de 4 meses sejam realizadas em dias separados. Informaremos os detalhes no informativo mensal.

Contato Centro de Saúde TEL0568-75-6471

※Confirme os detalhes dos itens nos balcões.

Edição
&
publicação

Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio - Divisão Civil e Industrial Prefeitura Municipal de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1
http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000038.html

Tel: 0568-76-1173 Fax: 0568-72-2340